

BIPEL et EPHETA
vous accompagnent vers une destination qui fait voyager l'âme



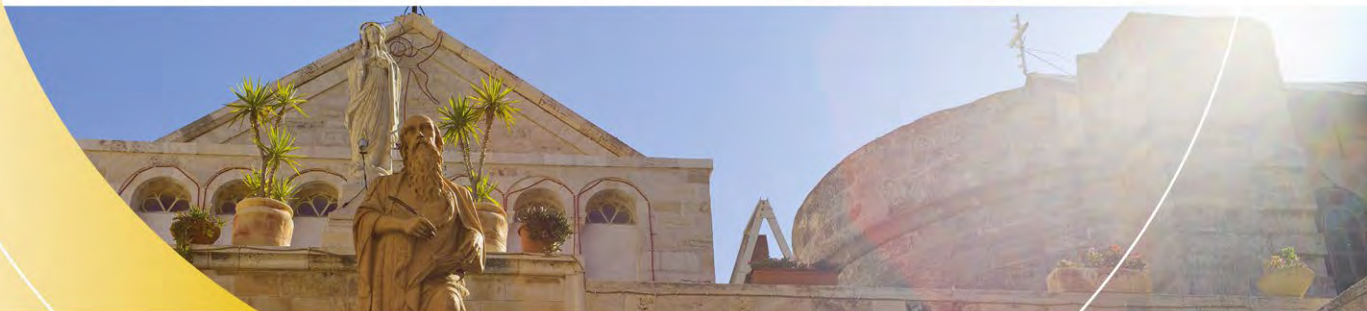
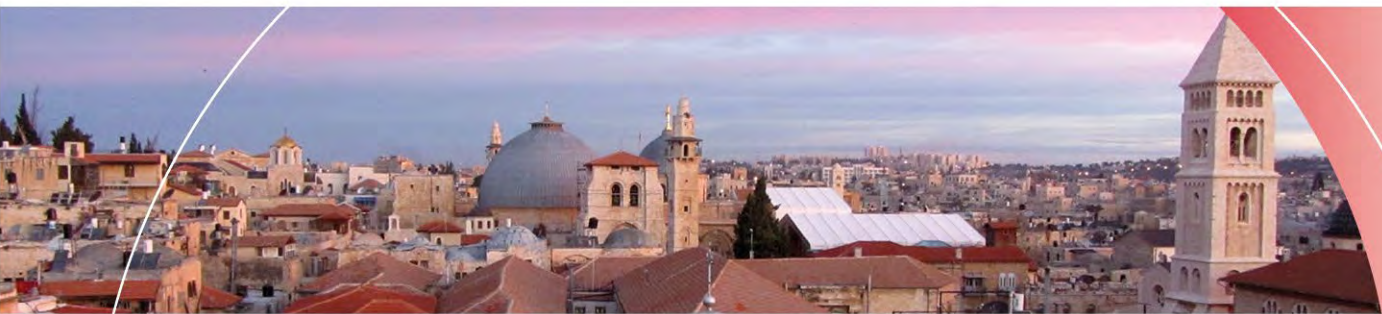
Pèlerinage en Terre Sainte
du jeudi 24 novembre au jeudi 1^{er} décembre 2022
8 jours / 7 nuits

EPHETA

Chrétiens du Monde sur les pas de Jésus-Christ
Allez ! De toutes les nations faites des disciples (Mt 28,19)

Accompagnement spirituel :
Frères Bernard NTAMAK, OP
Cyrille JALABERT, OP
de l'École biblique et archéologique française de Jérusalem

TERRE SAINTE



IM 03510040

BIPEL
24, rue des Tanneries
75013 PARIS
Tél. : +33 (0)1 45 55 47 52
bipelparis@bipel.com
www.bipel.com

EPHETA
48, rue de la Fontaine de Pirou
31210 FRANQUEVIELLE
Tél. : +33 (0) 7 86 58 38 61
epheta.org@orange.fr
www.epheta.org

Jour 1 jeudi 24 novembre 2022

FRANCE / TEL AVIV / NAZARETH

Départ de Paris

04h25 convocation à l'aéroport de Paris CDG.

07h25 vol LH 1051 Paris CDG / Francfort **8h40**.

Départ de Strasbourg

04h00 convocation à la gare routière de Strasbourg, bd de Metz.

04h30 autocar LH 3753 Strasbourg / Francfort **07h15**.

Vol Francfort / Tel Aviv pour tout le groupe

10h10 vol LH 686 Francfort / Tel Aviv **15h15**.

Formalités d'entrée en Israël avec **assistance aéroportuaire**. Récupération des bagages.

Accueil par un **frère Bernard Ntamak, dominicain**, et **Kayed Abou Sinni, guide catholique francophone et arabophone**.

Transfert en autocar vers Nazareth.

Pendant le voyage, présentation du pays et du programme, et **Prière communautaire d'entrée en pèlerinage**.

Dîner et nuit à Nazareth

Jour 2 vendredi 25 novembre 2022

MONT THABOR / NAZARETH

08h00 Trajet en autocar vers le mont Thabor. Montée en taxi au **mont Thabor**, lieu de la Transfiguration, visite.

10h00 Messe au mont Thabor (basilique).

Descente en taxi et retour en autocar à **Nazareth**, lieu de l'Annonciation. Campagne de Galilée, les paraboles, le village de l'humilité de Dieu et la vie cachée de la Sainte Famille.

12h30 Déjeuner à Nazareth.

14h00 L'après-midi, pèlerinage à la source de la Vierge, en l'église Saint-Gabriel. Visite de l'église Saint Joseph et du village antique, de la maison de Marie et de la basilique de l'Annonciation.

Temps libre / de prière personnelle

Rejoindre à pied le couvent des Clarisses où vécut Charles de Foucauld de 1897 à 1900.

17h00 Vêpres à la chapelle S. Charles de Foucauld.

Dîner et nuit à Nazareth.

Jour 3 samedi 26 novembre 2022

JOURNÉE AU BORD DU LAC DE TIBÉRIADE

07h45 Trajet en autocar vers le lac de Tibériade.

09h00 Messe à la Primauté de Pierre.

Visite de la Primauté de Pierre, construite sur un rocher au bord du lac, elle rappelle l'apparition de Jésus à ses apôtres après la Résurrection et la triple question à Pierre : « Pierre, m'aimes-tu ? » (Jn 21).

10h30 Visite de **Tabgha**, lieu de la Multiplication des Pains, et de **Capharnaüm**, où se trouvent des vestiges

très frappants de l'antique cité : la Synagogue, et où Jésus prononça le discours sur le Pain de Vie, puis de **Magdala**, où le Seigneur appelle ses disciples : duc in altum !

Route pour le **mont des Béatitudes**, lieu du sermon sur la Montagne.

13h00 Déjeuner au mont des Béatitudes.

14h00 Temps libre / de prière personnelle, suivi à **14h45 Enseignement**.

16h00 Descente du mont des Béatitudes à pied ou en autocar (au choix).

16h30 Départ pour Ginossar.

Croisière sur le lac de Tibériade de Ginossar à Tibériade, puis retour à Nazareth.

20h30 Procession paroissiale mariale à la Basilique de l'Annonciation (Nazareth).

Dîner et nuit à Nazareth.

Jour 4 dimanche 27 novembre 2022

NAZARETH / JÉRICO / BETHLÉEM

Libération des chambres – chargements des bagages dans l'autocar.

08h30 Messe dominicale avec la communauté paroissiale catholique de Nazareth.

Puis route vers **Qser el Yahud**, lieu du Baptême du Christ, en longeant le Jourdain.

Renouvellement des promesses du Baptême.

12h00 Déjeuner à Jéricho.

Jéricho, une des plus anciennes villes du monde : évocation de la conquête par Josué, de la conversion de Zachée et de la guérison de Bartimée. Arrêt devant le Sycomore et le **mont des Tentations**.

Puis, route vers Bethléem.

Temps libre à Bethléem pour les achats de souvenirs auprès des artisans palestiniens.

Dîner et nuit à Bethléem

20h30 Complies

Jour 5 lundi 28 novembre 2022

BETHLEEM

08h00 Trajet à pied vers la basilique de la Nativité.

08h30 Pèlerinage à la Grotte de la Nativité.

10h00 Messe à la chapelle sainte Hélène (basilique de la Nativité)

Puis, visite de la **chapelle Milk Grotto**.

Photo de groupe et temps libre à Bethléem pour les achats de souvenirs auprès des artisans sculpteurs sur bois d'olivier.

12h30 Déjeuner à Bethléem.

Trajet vers le champ des bergers.

Découverte du **Champ des Bergers**, à Beit Sahour, le lieu où la tradition situe le récit de l'évangile de saint Luc (Lc 2, 1-19), quand les bergers entendirent les

anges les inviter à venir à Bethléem. C'est un lieu de simplicité et de joie. Là « le ciel s'est ouvert », annonçant la paix.

Temps d'enseignement / prière communautaire.

17h00 **Rencontre à la Crèche** de l'hôpital saint Vincent de Paul avec sœur Lodi (accueil de bébés abandonnés), puis

Vêpres.

Retour à l'hébergement et dîner.

20h30 Bénédiction collective des objets religieux.

Nuit à Bethléem.

Jour 6 mardi 29 novembre 2022

JÉRUSALEM

08h00 Route vers **Ein Karem**, « dans la montagne de Judée » : lieu de résidence d'Elisabeth et Zacharie, parents de Jean Baptiste.

Découverte de l'**église de la Visitation** : c'est là que Marie est venue rendre visite à sa cousine Elisabeth, et qu'elle remercia le Seigneur, par le **Magnificat**, de tout ce qui arrivait.

Puis, visite de l'**église de Saint Jean Baptiste**, bâtie à l'endroit où St Jean-Baptiste serait né, selon la tradition.

Messe

Déjeuner à Ein Karem.

L'après-midi, le **Mont Sion** : la **basilique de la Dormition de Marie** et le **Cénacle**.

Arrêt à **Saint Pierre en Gallicante**, là même où Pierre renia Jésus trois fois, et la voie romaine à degrés.

Vêpres

Retour à Bethléem.

Dîner et nuit à Bethléem.

Jour 7 mercredi 30 novembre 2022

JÉRUSALEM

08h00 Trajet en autocar vers le Mont des Oliviers
09h00 Découverte du **Mont des Oliviers**.

Pèlerinage aux sanctuaires du Mont des Oliviers : l'**Ascension**, qui marque l'emplacement présumé de la montée au ciel de Jésus, quarante jours après Pâques, et le **Carmel du Pater**, là où Jésus enseigna la prière du Notre Père à ses disciples.

10h00 Descente à pied jusqu'à l'église du **Dominus Flevit**, construite en souvenir des larmes versées par Jésus sur la ville sainte.

Puis, continuation à pied vers le jardin des Oliviers et la **basilique de Gethsémani**.

Au **Jardin des Oliviers** : évocation de l'agonie du Christ. Trajet en autocar jusqu'à la porte des Lions.

12h30 Déjeuner à Jérusalem.

Après-midi : « **Ecce homo** », site du prétoire (forteresse Antonia au N-O du temple), où Pilate condamna Jésus à mort, et « **Lithostrotos** » (place pavée), lieu de la flagellation et du couronnement d'épines, puis parcours vers le Golgotha et le Saint-Sépulcre.

14h30 Chemin de Croix sur la Via dolorosa

Les 14 stations au cœur de la vieille ville permettent au pèlerin d'accompagner le Christ le long de la voie Douleuruse. Elle part de l'Antonia et conduit le pèlerin jusqu'à la porte d'Ephraïm. Les 5 dernières stations se trouvent dans le Saint-Sépulcre.

16h30 Pèlerinage à la Basilique de la Résurrection « Anastasis », également appelée **église du Saint-Sépulcre** où sont situés le **Golgotha** ou lieu du calvaire, le **tombeau du Christ**, le cathicon et de nombreuses chapelles.

18h00 Messe au Saint-Sépulcre.

Rejoindre à pied l'autocar porte de Jaffa et trajet vers Bethléem.

Dîner et nuit à Bethléem.

Jour 8 jeudi 1^{er} décembre 2022

TEL AVIV / FRANCE

Libération des chambres – chargements des bagages dans l'autocar.

09h00 **Abou Gosh**, l'un des possibles lieux d'Emmaüs : s'y trouvent un monastère bénédictin et une église datant de l'époque des croisés. Evocation de la rencontre de Jésus et des disciples d'Emmaüs.

10h00 Messe en l'église Ste Marie de la Résurrection.

11h15 Déjeuner à Kyriat Yearim.

12h30 transfert en autocar vers l'aéroport de Tel Aviv.
Prière d'action de grâce.

Vol Tel Aviv / Francfort pour tout le groupe

13h25 convocation à l'aéroport de Tel Aviv pour les formalités de police.

16h25 vol LH 687 Tel Aviv / Francfort **20h00.**

Retour à Paris

21h15 vol LH 1050 Francfort / Paris CDG **22h30.**

Retour à Strasbourg

22h00 autocar LH 3762 Francfort / Strasbourg **00h30** le 2 décembre 2022.

La réalisation des messes et des rencontres mentionnées au programme est sous toute réserve de disponibilité des églises et des intervenants mentionnés. L'ordre des visites peut être soumis à certaines modifications, selon les jours et horaires d'ouverture des sites. Cependant, l'ensemble des visites et offices mentionnées au programme sera respecté.

CHRÉTIENS DU MONDE SUR LES PAS DE JÉSUS-CHRIST

Partir en pèlerinage sur les lieux saints est édifiant pour tout chrétien du Monde, mais cela est d'autant plus édifiant pour les chrétiens d'Orient n'ayant pas eu les possibilités, pour une raison ou pour une autre, de réaliser ce rêve. Aujourd'hui, ce rêve voit le jour.

Ensemble, chrétiens du Monde, d'Occident et d'Orient vont se rencontrer en Terre Sainte, berceau du christianisme, pour qu'ensemble se lèvent leurs prières pour la paix dans le monde.

Saint Jean-Paul II aimait à dire que l'Église a deux poumons, oriental et occidental, et que pour être en bonne santé spirituelle, Elle allait devoir respirer avec ses deux poumons.

Accompagnés spirituellement par des religieux dominicains, c'est ce que vous allez vivre.

ACCOMPAGNEMENT SPIRITUEL DES PÈLERINS

Frères Bernard NTAMAK et Cyrille JALABERT, prêtres dominicains
de l'École biblique et archéologique française de Jérusalem



Le frère Bernard NTAMAK est religieux dominicain.

Ancien prieur du couvent de Douala (Cameroun), il est bibliste et a une riche expérience en pastorale des jeunes : il a été l'aumônier de l'université de Douala et il dirige la publication du journal *Lapusta*. Il a été aumônier national des équipes du rosaire du Cameroun et assistant religieux de laïcs dominicains jusqu'en 2019.

Le frère Bernard a été l'accompagnateur du précédent pèlerinage en Terre Sainte de « Chrétiens du Monde » au mois de mai 2022.

Francophone, il est directeur de la Bibliothèque de l'**École biblique et archéologique française de Jérusalem** (EBAF) et réside au Couvent Saint-Etienne à Jérusalem.

Le frère Cyrille JALABERT est religieux dominicain. Il a vécu six ans au Levant comme professeur de français, puis comme chercheur en histoire du Proche-Orient médiéval. Il y a entretenu des relations étroites avec la population locale et a pratiqué le dialecte syro-palestinien et l'arabe littéral. Il a été longtemps enseignant et éducateur en France avant d'entrer tardivement dans l'Ordre des Prêcheurs. Il a orienté ses recherches de théologie en histoire de l'Église à Fribourg (Suisse). Présent à l'École biblique de Jérusalem depuis avril 2021, il travaille aux publications archéologiques et il s'investit auprès des chrétiens locaux dans la formation spirituelle. Le frère Cyrille est arabophone.

Il est prieur du **Couvent Saint-Etienne de Jérusalem**.



ACCOMPAGNEMENT PAR UN GUIDE PROFESSIONNEL AGRÉÉ CATHOLIQUE



Afin de faciliter les formalités administratives d'entrée en Israël, votre groupe de pèlerins est assisté à l'arrivée à l'aéroport de Tel Aviv par un(e) hôte / hôtesse agréé(e) par les autorités. Vous êtes ensuite accueilli(e) par **M. Kayed ABOU SINNI**, guide professionnel agréé francophone et arabophone (licence n° 5247).

Kayed ABOU SINNI est un chrétien catholique de Nazareth.

Homme de culture, il sait partager ses connaissances du pays.

Homme de foi, il s'unit à la prière quotidienne des pèlerins.

Pendant toute la durée du pèlerinage, les explications de votre guide sont en langues française et arabe. Un audiophone est fourni.

Un membre d'EPHETA, association organisatrice, est également présent à vos côtés.

PERSONNE À MOBILITÉ RÉDUITE – APTITUDE MÉDICALE À VOYAGER

Merci de nous préciser à l'inscription si vous avez des problèmes de mobilité / handicap / santé / allergies alimentaires ou autres afin que nous puissions organiser au mieux votre pèlerinage.

Sur demande, un taxi peut être réservé pour la descente du Mont des Oliviers. Le Chemin de Croix (Via Dolorosa) vers le Golgotha et le Saint-Sépulcre peut aussi être aménagé à la demande.

Sur réservation préalable (nous consulter), un fauteuil roulant peut être embarqué gratuitement par la compagnie aérienne. Toutefois, le pèlerin à mobilité réduite doit être ensuite assisté pendant le pèlerinage par un membre de famille ou un proche accompagnateur.

Pour toute personne ayant été hospitalisée de manière continue ou ambulatoire dans les 3 mois précédant la date d'inscription : merci de fournir un certificat médical daté de votre date d'inscription au voyage attestant du caractère stable de la maladie et précisant que vous êtes apte à voyager. Si l'aggravation de votre maladie nécessitait une prise en charge pendant votre voyage, en l'absence de ce certificat, les frais engagés pour l'assistance médicale et/ou le rapatriement médical ne seraient pas remboursés.

Une mallette de secours, contenant des médicaments et pansements (hors prescription médicale) de première nécessité, est disponible pour les pèlerins.

DÉPART DE PARIS : 1 930 € / personne – DÉPART DE STRASBOURG : 1 980 € / personne

PÈLERINAGE DE 8 JOURS. Prix calculé pour un groupe de 26 personnes minimum selon les conditions économiques au 31/05/2022. Ce voyage est organisé avec le concours de BIPEL (Bureau interdiocésain des pèlerinages), agence de voyages agréée IM 035 1000 40. Le programme est soumis aux conditions générales de vente régissant les rapports entre les agences de voyages et leurs clients. Les conditions de vente et d'annulation sont détaillées dans le bulletin d'inscription individuel annexé à ce programme.

Ce prix comprend :

- ✓ Gestion directe des inscriptions individuelles et des règlements par EPHETA,
- ✓ Services d'enregistrement en ligne des vols et des déclarations réglementaires UE et Israël à l'aller et au retour,
- ✓ Transport aérien sur vols réguliers PARIS ou STRASBOURG / TEL AVIV aller-retour en classe économique : 1 bagage à main (55x40x23) 8 kg + 1 article personnel (40x30x10) + 1 bagage enregistré (158cm) 23 kg.,
- ✓ Taxes d'aéroport et de sécurité et surcharge carburant (133,47 € au départ de Paris et 168,01 € au départ de Strasbourg, estimation au 31 mai 2022),
- ✓ Service d'accueil et d'assistance pour les formalités de police israélienne à l'arrivée à l'aéroport de Tel Aviv,
- ✓ Mise à disposition d'un autocar climatisé et de bon confort selon le programme,
- ✓ Service d'un guide professionnel francophone et arabophone durant tout le pèlerinage,
- ✓ Pourboires pour les hôtels et les restaurants, ainsi que pour le guide accompagnateur et le chauffeur,
- ✓ Hébergement en chambre partagée (grand lit ou 2 lits) en hôtel *** ou **** (normes locales),
- ✓ Pension complète du dîner du jour 1 au déjeuner du jour 8 comme indiqué dans le programme,
- ✓ Taxi pour la montée et la descente au mont Thabor,
- ✓ Réservation des lieux de culte et des communautés rencontrées,
- ✓ Location d'audiophones pendant tout le séjour,
- ✓ Droits d'entrée dans les sites et monuments et musées mentionnés au programme,
- ✓ Croisière sur le lac de Tibériade,
- ✓ Honoraires des prêtres accompagnateurs, calculés selon le barème de la Conférence des évêques de France,
- ✓ Assurance assistance et rapatriement MUTUAIDE Assistance,
- ✓ Assurance complémentaire multirisque Travel pack GRITCHEN, avec extension COVID-19,
- ✓ Deux étiquettes bagages par personne.

Ce prix ne comprend pas :

- ✓ Pré et post acheminements pour se rendre à l'aéroport de Paris ou à la gare routière de Strasbourg,
- ✓ Offrandes pour les communautés rencontrées et les messes (quête),
- ✓ Boissons (eau minérale, vin, soda...). Photo-souvenir de groupe : 10 € environ (commande facultative),
- ✓ Dépenses à caractère personnel,
- ✓ Frais de dossier visa (par pèlerin soumis à obligation de visa visiteur B/2) : 50 €,
- ✓ Droit de visa (par pèlerin soumis à obligation de visa B/2) : 31 € à régler auprès du consulat d'Israël (tarif au 1/1/2022),
- ✓ Tout ce qui n'est pas indiqué dans « Ce prix comprend ».

En option :

- ✓ Chambre individuelle (supplément) : 390 €,
- ✓ Taxi pour la descente du mont des Oliviers (personne à mobilité réduite) : règlement sur place au chauffeur.

Chaque pèlerin doit se conformer à la réglementation sanitaire en vigueur au moment du départ et être titulaire d'un **PASSEPORT VALIDE** au moins 6 mois après la date de retour d'Israël, soit **JUSQU'AU 2 JUIN 2023 MINIMUM**.

CLÔTURE DES INSCRIPTIONS : 25 SEPTEMBRE 2022 (visa) - 5 NOVEMBRE 2022 (exo visa)



TÉMOIGNAGES DE PÈLERINS AVEC EPHETA ...



Pèlerinage EPHETA

**Chrétiens du Monde sur les pas de Jésus
12 au 18 mai 2022**

Accompagnateur : fr. Bernard Ntamak, op
Guide : Kayed Abou Sinni

« Un grand merci surtout pour ce pèlerinage en Terre Sainte que nous avons beaucoup aimé. Il a été très bien organisé. Nous avons apprécié les offices simples et priant, dans les petites chapelles, et les échanges toujours riches entre nous. Nous avons découvert, avec admiration, nos amis chrétiens d'Irak, sans oublier ceux du Bénin, du Cameroun, de Maurice et de Russie ! Les chants en langues arabe et arméenne sont vraiment beaux. »

B. et F.

« Ce fut un pèlerinage riche en rencontres, en enseignements et fraternité dans une diversité de cultures [...] Nous avons pour guide Kayed, remarquable par la qualité de ses interventions et pour accompagnateur le Père Bernard, exceptionnel par son écoute, sa simplicité et son aisance à raconter les histoires bibliques. Temps fort au Pater Noster, où nous avons récité chacun à tour de rôle, le Notre Père dans notre langue maternelle. Autre temps fort fut le renouvellement de notre baptême dans le Jourdain. » M.-C.

Pour toute demande d'information et d'inscription, merci de contacter :

EPHETA

48, rue de la Fontaine de Pirou 31210 Franquevielle

Mail : epheta.org@orange.fr - Tél. : 07 86 58 38 61

Programme, informations et bulletin d'inscription téléchargeables, clic sur : <https://epheta.org>

Paiement sécurisé par carte bancaire, clic sur : [Crédit Mutuel](#)

BIPEL

S.A. au capital de 56 000 €

RC 379 085 244

Code APE 7911 Z – IM 035 1000 40

N° identification FR 02 379 085 244

Garantie bancaire : BNP 75009 Paris

Responsabilité Civile Professionnelle :

HISCOX, HA RCP0286512

GRUPE SAINT LOUIS DE POISSY - EPHETA

Association Loi 1901

N° d'identification RNA : W751241901

SIRET : 880 959 499 00026 – Code APE : 9491Z Activités religieuses

Allianz IARD contrat n° : 026 784 135 1403924

Crédit Mutuel Paris 12/20 ST MANDE MARAICH

IBAN – FR 76 1027 8060 4200 0214 7480 123 - BIC – CMCI FR 2A

Siège social : 48, rue de la Fontaine de Pirou 31210 Franquevielle